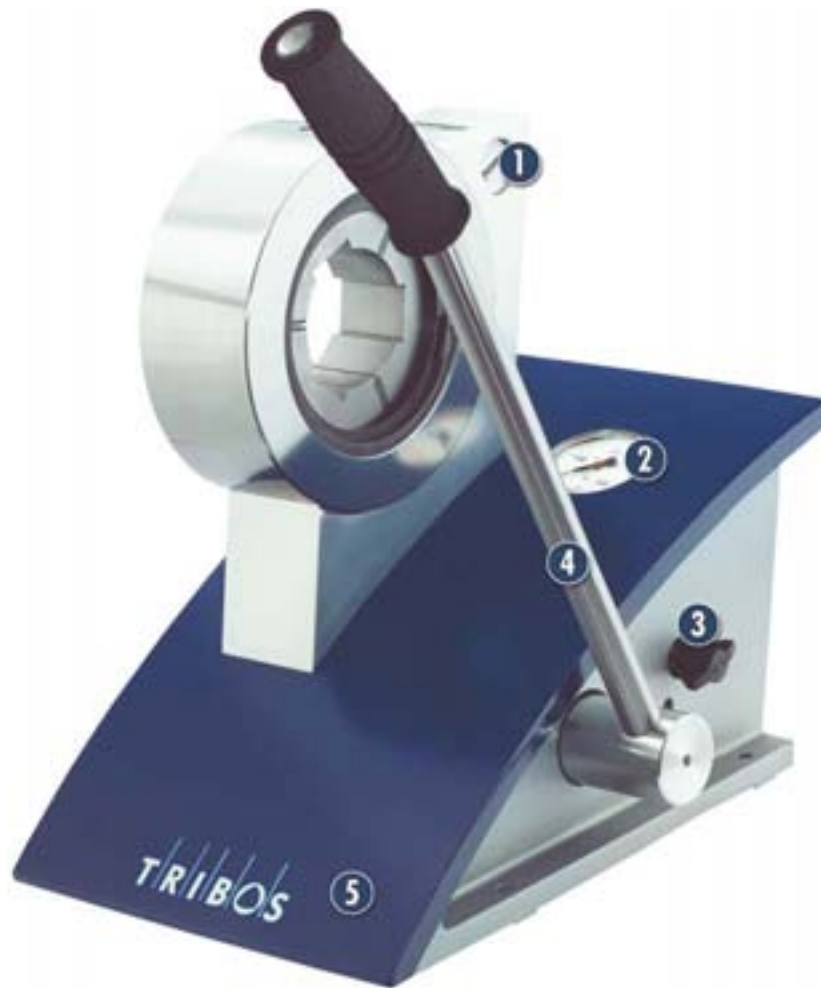


TRIBOS SVP-2

Design with manual pump for quick actuation for frequent tool changes

TRIBOS SVP-2

Diseño con bomba manual para un rápido accionamiento para cambios de herramienta frecuentes



- | | | |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>1 Mount for length measuring system to pre-set the tool (page 372)
<i>Montaje de un sistema de medición de la longitud para el preajuste de la herramienta (página 372)</i></p> | <p>3 Drain valve for releasing
<i>Válvula de drenaje para liberación</i></p> | <p>5 Design combines outstanding ergonomics with a modern look
<i>El diseño combina una excepcional ergonomía con una apariencia moderna</i></p> |
| <p>2 Pressure indicator for monitoring of the actuating pressure
<i>Indicador de presión para monitorear la presión de accionamiento</i></p> | <p>4 Manual pump for quick and exact setting of the actuation pressure (clamping)
<i>Bomba manual para un ajuste rápido y exacto de la presión de accionamiento (sujeción)</i></p> | |

Instructions

for clamping/releasing TRIBOS toolholders in SVP-2:

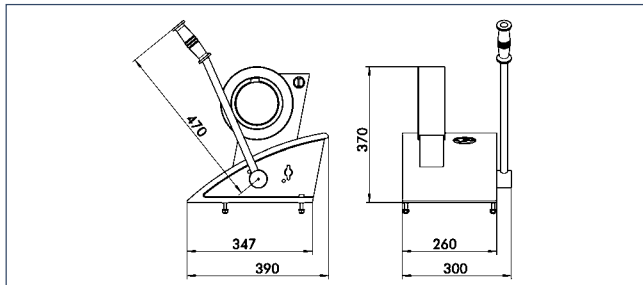
1. Insert the toolholder with reduction sleeve in clamping device (see page 365)
2. Valve to be closed at the fixture housing
3. Generate the necessary clamping pressure with the handle
4. The tool can be inserted or removed

Instrucciones

para sujetar/liberar portaherramientas TRIBOS en SVP-2:

1. Inserte el portaherramientas con el casquillo de reducción en el dispositivo de sujeción (consulte la página 365)
2. Válvula a cerrar en el alojamiento del accesorio
3. Genere la presión de sujeción necesaria con la manija
4. La herramienta se puede insertar o quitar

TRIBOS SVP-2



TRIBOS SVP-2



Technical data

Description	W x H x D		
Descripción	Ancho x Alto x Profundidad		
	ID		[kg]
TRIBOS SVP-2	0201760	•	300 x 370 x 347

- Can be supplied from stock

i Reduction inserts order separately, page 366 and following

Datos técnicos

- Posible suministro de existencia

i Los insertos de reducción se piden por separado, página 366 y siguiente

TRIBOS SVP-2D

with adjustable pressure limitation

TRIBOS SVP-2D

con limitación de la presión ajustable



Technical data

Description	W x H x D		
Descripción	Ancho x Alto x Profundidad		
	ID		[kg]
TRIBOS SVP-2D	0201762	•	300 x 370 x 347

- Can be supplied from stock

i Reduction inserts order separately, page 366 and following

Datos técnicos

- Posible suministro de existencia

i Los insertos de reducción se piden por separado, página 366 y siguiente

TRIBOS SVP-3

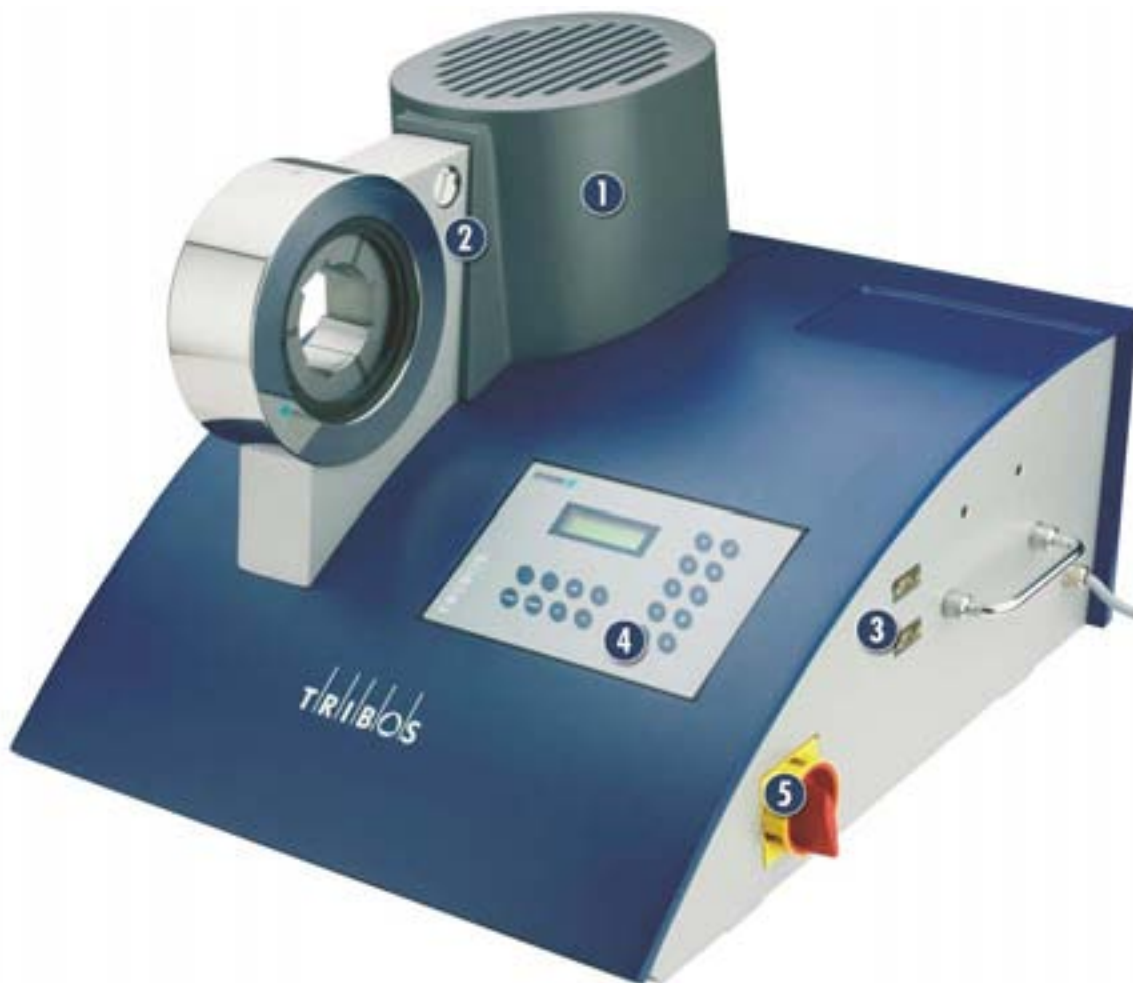
Automatic clamping device

for user-friendly reliable automatic actuation

TRIBOS SVP-3

Dispositivo automático de sujeción

para un accionamiento automático, confiable y de fácil uso



- 1** Hydraulic unit for compression
Unidad hidráulica para compresión
- 3** Interface for handheld scanner/Identification
Interfaz para escáner manual/identificación
- 5** Master on/off switch
Interrupor de encendido/apagado principal
- 2** Mount for length measuring systems for tool pre-setting (page 372)
Montaje de sistemas de medición de la longitud para el preajuste de la herramienta (página 372)
- 4** LCD display for handheld scanner/Pressure control unit
Pantalla LCD para escáner manual/unidad de control de la presión

Instructions

for clamping/releasing TRIBOS toolholders in SVP-3:

Semi-automatic:

1. Insert the toolholder with reduction insert into the clamping device
2. Enter the clamping pressure
3. Confirm or correct the value
4. Press the START button (if necessary the pressure adjustment)
5. The tool may be used or removed now

Fully automatic:

1. Insert the toolholder into the clamping device (see page 365)
2. Read the values via data matrix code on the TRIBOS toolholder using a handheld scanner (no picture)
3. Press the START button (if necessary the pressure adjustment)
4. The tool may be used or removed now

Instrucciones

para sujetar/liberar portaherramientas TRIBOS en SVP-3:

Semiautomático:

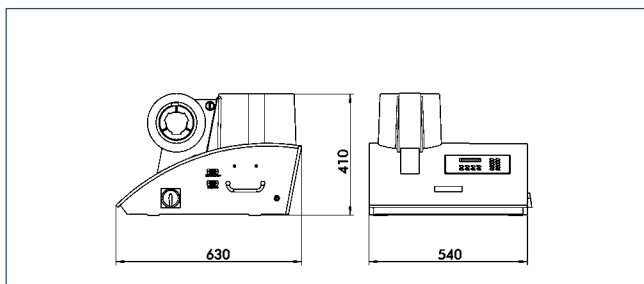
1. Cómo insertar el portaherramientas con inserto de reducción en el dispositivo de sujeción
2. Ingrese la presión de sujeción
3. Confirme o corrija el valor
4. Presione el botón de inicio (ajuste la presión si es necesario)
5. Ahora, la herramienta se puede usar o quitar

Completamente automático:

1. Cómo insertar el portaherramientas con inserto de reducción en el dispositivo de sujeción (consulte la página 365)
2. Lea los valores mediante el código de la matriz de datos del portaherramientas TRIBOS utilizando un escáner manual (sin imagen)
3. Presione el botón de inicio (ajuste la presión si es necesario)
4. Ahora, la herramienta se puede usar o quitar

TRIBOS SVP-3

TRIBOS SVP-3



Technical data

Datos técnicos

Description	W x H x D		
Descripción	Ancho x Alto x Profundidad		
	ID		[kg]
TRIBOS SVP-3	0201764		55.0 220 V / 60 Hz
TRIBOS SVP-3 IS	0201767		0.5 Hand-Held Scanner
Pre-line Transformator/Transformador pre-línea	9942193	450 x 280 x 240	16.3

- Can be supplied from stock

- Posible suministro de existencia

i Reduction inserts order separately, page 366 and following
 Transformer for threephase network without neutral wire (i.e. in many Asian countries)

i Los insertos de reducción se piden por separado, página 366 y siguiente
 Transformador para red trifásica sin cable neutro (en muchos países de Asia)

Advantages

- reliable clamping due to pre-set clamping pressure
- operated at room temperature, therefore no heat, no danger
- simple handling via a membrane display
- quick clamping process / tool change-over in seconds

Ventajas

- sujeción confiable debido a presión de sujeción preajustada
- operado a temperatura ambiente, lo que permite que no haya calor ni peligro
- manipulación simple gracias a pantalla de membrana
- rápido proceso de sujeción/cambio de herramienta en segundos

Example of application SRE-R in SVP

Ejemplo de aplicación de SRE-R en SVP

① Changeable insert Type SRE-R

② Cutting tool

③ TRIBOS-R toolholder

① Inserto intercambiable tipo SRE-R

② Herramienta de corte

③ Portaherramientas TRIBOS-R